

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

2 DECEMBER 1952.

2 DÉCEMBRE 1952.

WETSONTWERP

tot wijziging, ten voordele van de kinderen der hoofden en leden van het diplomatiek personeel, der buitenlandse beroepsconsuls en der buitenlandse leden van het niet diplomatiek personeel : 1° van de wet van 14 Juli 1932 houdende de taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs en 2° van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
OPENBAAR ONDERWIJS⁽¹⁾. UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANDEN BERGHE, A.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Vóór de bespreking van dit ontwerp, legde de heer Minister van Openbaar Onderwijs volgende verklaring af :

« Volgens de bepalingen van artikel 5 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, kunnen de leerlingen die hun middelbare studiën van de hogere graad hebben voltrokken in een inrichting gelegen in een gemeente van de Brusselse agglomeratie, tot de academische examens slechts toegelaten worden, op voorwaarde dat uit het getuigschrift dat hun wordt afgeleverd blijkt dat zij, buiten het onderwijs in hun moedertaal of gebruikelijke taal, eveneens onderwijs genoten hebben in de tweede landstaal, gedurende ten minste vier uren per week.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heer Berghmans, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Clerck, du Bus de Warnaffe, Dujardin (Henri), Eneman, Loos, Peeters (Lode), Mevr. Van Daele-Huys, de heren Vanden Berghe (Albert), Verbist, Verlackt. — Bracops, Collard, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Dejardin (Georges), Eekelers, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hoyaux, Huysmans, Vercauteren. — Destenay, Mundeleer.

Zie :

622 (1951-1952) : Wetsontwerp.

PROJET DE LOI

modifiant en faveur des enfants des chefs et des membres du personnel diplomatique, des consuls de carrière étrangers et des membres étrangers du personnel non diplomatique : 1° la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen et 2° les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE⁽¹⁾.
PAR M. VANDEN BERGHE, A.

MESDAMES, MESSIEURS,

En abordant la discussion de ce projet, M. le Ministre de l'Instruction Publique a fait la déclaration suivante :

« Selon les dispositions de l'article 5 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, les élèves qui ont poursuivi leurs études moyennes du degré supérieur dans un établissement situé dans une commune de l'agglomération bruxelloise, ne peuvent être déclarés admissibles aux examens académiques qu'à la condition que le certificat qui leur est délivré atteste qu'ils ont reçu, outre l'enseignement de leur langue maternelle ou usuelle, également celui de la seconde langue nationale, pendant au moins quatre heures par semaine.

(1) Composition de la Commission : M. Heyman, président; M. Berghmans, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. De Clerck, du Bus de Warnaffe, Dujardin (Henri), Eneman, Loos, Peeters (Lode), M^{me} Van Daele-Huys, MM. Vanden Berghe (Albert), Verbist, Verlackt. — Bracops, Collard, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Dejardin (Georges), Eekelers, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hoyaux, Huysmans, Vercauteren. — Destenay, Mundeleer.

Voir :

622 (1951-1952) : Projet de loi.

H.

» Ook is bij de artikelen 6, 13 en 19 van de wet van 14 Juli 1932, houdende de taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs, voorzien dat de leerlingen ingeschreven in de inrichtingen van de Brusselse agglomeratie, verplicht zijn de lessen in de tweede landstaal te volgen.

» Al deze bepalingen zijn verklaarbaar voor de leerlingen die de Belgische nationaliteit bezitten of voor degenen wier ouders zich definitief in ons land wensen te vestigen. Doch voor de leerlingen die geen Belg zijn, of wier ouders niet voornemens zijn lang in België te verblijven, lijken die voorschriften te streng opgevat te zijn.

» In dit geval verkeren namelijk de kinderen van de in België geaccrediteerde hoofden der diplomatieke missies, van de leden van het diplomatiek personeel dezer missies, van de in België geaccrediteerde buitenlandse beroepsconsuls en van de buitenlandse leden van het niet diplomatiek personeel der ambassades en legaties, die voor een tijdelijke opdracht in het land verblijven.

» Bij een wet van 23 Maart 1950 heeft men reeds willen voorzien dat het taalstelsel, waarvan sprake, op die kinderen niet zou worden toegepast, en wel door de volgende bepaling : « Deze verplichting (de cursus in de tweede landstaal te volgen) geldt niet voor kinderen van hoofden en leden van het bij de Koning geaccrediteerd personeel, die tot de lessen worden toegelaten als *vrije leerlingen* ».

» Deze wet heeft haar doel niet bereikt om twee redenen :

» Eerst en vooral, hoefde zij niet enkel de wet van 14 Juli 1932 aan te vullen, maar ook die van 15 Juli 1932. In deze laatste zijn, inderdaad, de bepalingen vervat betreffende de homologatie der getuigschriften van middelbare studien gedaan in de verschillende streken van het land en namelijk in de Brusselse agglomeratie.

» Verder, is de tekst van de wet van 23 Maart 1950 niet nauwkeurig genoeg. De kinderen die als vrije leerlingen de cursussen volgen in een inrichting voor middelbaar onderwijs, kunnen niet rekenen op de homologatie van hun getuigschrift. »

Over dit ontwerp had geen verdere bespreking plaats; het werd met eenparigheid van stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
A. VANDEN BERGHE.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

» De même, les articles 6, 13 et 19 de la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen imposent la fréquentation du cours de seconde langue nationale aux élèves inscrits dans les établissements de l'agglomération bruxelloise.

» Toutes ces dispositions peuvent se comprendre pour les élèves qui sont de nationalité belge ou pour ceux dont les parents comptent s'établir définitivement dans notre pays. Mais pour ceux qui n'ont pas la qualité de Belge ou dont les parents ne se disposent pas à faire longue demeure en Belgique, elles présentent un caractère trop strict.

» Tel est le cas pour les enfants des chefs de missions diplomatiques accrédités en Belgique, des membres du personnel diplomatique de ces missions, des consuls de carrière étrangers accrédités en Belgique et des membres étrangers du personnel non diplomatique des ambassades et légations, qui séjournent dans le pays pour une mission temporaire.

» Une loi du 23 mars 1950 a déjà voulu soustraire ces enfants au régime linguistique dont il s'agit. Elle stipule : « Cette obligation (de suivre le cours de seconde langue nationale) n'est pas imposée aux enfants des chefs et des membres du personnel diplomatique accrédités auprès du Roi, qui seront admis à suivre les cours comme *élèves libres* ».

» Cette loi n'a pas atteint son but pour deux raisons :

» Tout d'abord, elle aurait dû compléter non pas seulement la loi du 14 juillet 1932, mais également celle du 15 juillet 1932. C'est, en effet, cette dernière qui comporte les dispositions relatives à l'homologation des certificats d'études moyennes faites dans les diverses régions du pays et notamment dans l'agglomération bruxelloise.

» D'autre part, le texte de la loi du 23 mars 1950 est trop peu précis. Les enfants qui suivent les cours d'un établissement d'enseignement moyen à titre d'élèves libres, ne peuvent compter sur l'homologation de leur certificat. »

Le présent projet n'a pas fait l'objet de discussion et a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. VANDEN BERGHE.

Le Président,
H. HEYMAN.